

### Λόγοι της προσφυγής και κύρια επιχειρήματα

Η Επιτροπή υποστηρίζει την άποψη ότι οι υπηρεσίες ύδατος περιλαμβάνουν επίσης την άντληση, κατακράτηση, αποθήκευση, επεξεργασία και διανομή επιφανειακών ή υπόγειων υδάτων για σκοπούς παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος από υδατοπτώσεις, ναυσιπλοΐας και προστασίας από τις πλημμύρες. Επιπλέον, η ίδια χρήση επίσης περιλαμβάνεται στις υπηρεσίες ύδατος.

Η εφαρμογή του όρου «υπηρεσίες ύδατος» από την καθής αντιβαίνει προς το άρθρο 9 της οδηγίας πλαίσιο περί υδάτων (ΟΠΥ). Εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής των υπηρεσιών υδάτων, κατά την έννοια της οδηγίας, υπηρεσίες υδάτων όπως κατακρατήσεις, οι οποίες πραγματοποιούνται για την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος από υδατοπτώσεις, για την ναυσιπλοΐα και την προστασία από πλημμύρες. Αυτή η συστατική ερμηνεία δεν συνάδει προς την ΟΠΥ, υπονομεύει την αποτελεσματικότητα του άρθρου 9 της ΟΠΥ και θέτει σε κίνδυνο, επομένως, την υλοποίηση των σκοπών της οδηγίας.

Ευσταθεί το γεγονός ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν κάποια περιθώρια διακριτικής εξουσίας, βάσει του άρθρου 9 της ΟΠΥ, να εξαιρούν υπηρεσίες ύδατος από την ανάκτηση του κόστους. Αυτά μπορούν κατ' αρχάς να λαμβάνουν υπόψη τις κοινωνικές, οικολογικές και οικονομικές επιπτώσεις της ανακτήσεως κόστους, καθώς και τις γεωγραφικές και κλιματολογικές συνθήκες. Πέραν αυτού, τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 4, της ΟΠΥ, να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν τις διατάξεις του άρθρου 9, παράγραφος 1, δεύτερη περίοδος, της ΟΠΥ σε σχέση με τις πολιτικές τιμολόγησης ύδατος και την ανάκτηση του κόστους των υπηρεσιών ύδατος. Προϋπόθεση τούτου είναι ότι αυτό αποτελεί υφισταμένη πρακτική στο κράτος μέλος και οι σκοποί της οδηγίας αυτής και η υλοποίηση των σκοπών της δεν αμφισβητήθηκαν.

Ο πλήρης αποκλεισμός των υπηρεσιών ύδατος σε σημαντικό βαθμό, όπως τον επιχειρεί η καθής, εξέρχεται πάντως κατά πολύ των εν λόγω περιθωρίων διακριτικής εξουσίας.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 327, σ. 1.

### Προσφυγή της 20ής Νοεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

(Υπόθεση C-527/12)

(2013/C 26/68)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: T. Maxian Rusche, F. Erlbacher)

Καθής: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να διαπιστώσει ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 288 ΣΛΕΕ, το άρθρο 108, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, την αρχή της αποτελεσματικότητας, το άρθρο 14, παράγραφος 3, του κανονισμού

(ΕΚ) 659/1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (<sup>1</sup>) καθώς και τα άρθρα 1, 2 και 3 της αποφάσεως 2011/471/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την κρατική ενίσχυση που χορηγήθηκε από τη Γερμανία υπέρ του ομίλου Birta [C 38/05 (πρώην NN 52/04)] (<sup>2</sup>), καθόσον δεν έλαβε όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την άμεση και πραγματική εκτέλεση της αποφάσεως της Επιτροπής δια της ανακτήσεως της χορηγηθείσας ενισχύσεως,

— να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

#### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 288 ΣΛΕΕ, το άρθρο 108, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, την αρχή της αποτελεσματικότητας, το άρθρο 14, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ καθώς και τα άρθρα 1, 2 και 3 της αποφάσεως 2011/471/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την κρατική ενίσχυση που χορηγήθηκε από τη Γερμανία υπέρ του ομίλου Birta [C 38/05 (πρώην NN 52/04)], καθόσον δεν έλαβε όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την άμεση και πραγματική εκτέλεση της αποφάσεως της Επιτροπής δια της ανακτήσεως της χορηγηθείσας ενισχύσεως.

Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι το μέσο που επέλεξε η καθής για την ανάκτηση της ενισχύσεως, ήτοι η άσκηση αξιώσεως αστικού δικαίου και η βάσει αυτής ασκηθείσα καταψηφιστική αγωγή ενώπιον των γερμανικών πολιτικών δικαστηρίων δεν είναι η αρμόζουσα για να διασφαλιστεί η άμεση και πραγματική εκτέλεση της αποφάσεως της Επιτροπής. Επικουρικώς, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι, μέχρι την άσκηση της προσφυγής, η καθής δεν έχει κάνει χρήση του βασιζόμενου στην ερήμην εκδοθείσα απόφαση προσωρινού τίτλου ώστε να επιτύχει την εκτέλεση της αποφάσεως της Επιτροπής.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 83, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 195, σ. 55.

Αναίρεση που άσκησε στις 21 Νοεμβρίου 2012 το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 13 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-404/10: National Lottery Commission κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

(Υπόθεση C-530/12 P)

(2013/C 26/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Αναρρεσίον: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: P. Bullock, F. Mattina)